

Christine Felbeck,
Claudia Hammerschmidt,
Andre Klump,
Johannes Kramer (Hg.)

America Romana: Perspektiven der Forschung

Im Wintersemester 2009/10 wurde an der Universität Trier das *America Romana Centrum* gegründet, das an die Tradition der sprachübergreifenden Romanistik in Europa anknüpfen will und der amerika-bezogenen Romanistik ein Dach geben soll, ob sie auf das Französische in Kanada, auf die Karibik oder in Südamerika (Guyana), auf das Spanische zwischen dem Rio Grande und Feuerland oder auf das Portugiesische in Brasilien, auf franko- und iberoromanische Varietäten oder auf andere in Amerika heimisch gewordene romanische Sprachen und ihre Literaturen zentriert ist.

Im Sommersemester 2010 fand eine erste, ausschließlich von Mitgliedern der Trierer Romanistik getragene Ringvorlesung statt, deren Akten, ergänzt durch Vorträge der drei argentinischen Autoren Mario Goloboff, Carlos Gamarro und Néstor Ponce, hier vorgelegt werden.

Sommaire

L'*America Romana Centrum* a été fondé à l'Université de Trèves au cours du semestre d'hiver 2009/10. Il a comme objectif de perpétuer les traditions des études romanes plurilingues en Europe mais prévoit également d'abriter la romanistique américaniste.

Au semestre d'été 2010, les romanistes de Trèves ont organisé un cycle de conférences dont les actes, complétés par les conférences des auteurs argentins Mario Goloboff, Carlos Gamarro et Néstor Ponce, sont publiés dans ce volume.

Resumo

No semestre de inverno de 2009/2010 foi fundado na Universidade de Trier o *Centro da América Romana*, que pretende ligar-se à tradição panromânica da Filologia Românica na Europa e oferecer uma instituição abrangente às linguas românicas das Américas.

No semestre de verão de 2010 realizou-se um primeiro ciclo de conferências com uma primeira participação exclusiva de romanistas de Trier, cujas actas, completadas por as conferências dos três autores argentinos Mario Goloboff, Carlos Gamarro e Néstor Ponce, se publicarão neste volume.

Síntesis

En el semestre de invierno 2009/10 se fundó en la Universidad de Tréveris el *America Romana Centrum*, que desea continuar las tradiciones de los estudios románicos plurilingües en Europa y que quiere dar cobijo a la romanística americanista.

En el semestre de verano 2010 tuvo lugar un ciclo de conferencias, organizado por los romanistas de Tréveris, cuyas actas, completadas por las conferencias de los autores argentinos Mario Goloboff, Carlos Gamarro y Néstor Ponce, se publican en este volumen.